

FROM THE PRESIDENT

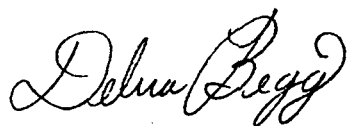
Dear colleagues:

I am pleased and proud to have been elected President of an Association from which I have benefitted so greatly. As Music Librarian at the University of Ottawa my work covers many areas. Due to the specialized nature of our profession I have often had questions or problems which I was unable to solve by consulting my colleagues who are not specialists in music. By attending sessions at CAML conferences and by making contact with people Canada-wide working in our field, I have been able to resolve many of these queries. Simultaneously, I have been stimulated by new ideas which have often evolved from discussions with my fellow music librarians.

I am very grateful to CAML for providing me with the opportunity to learn and grow in my profession. I hope that by serving you as President I may be able to repay some of this debt.

We are a small Association but you, our members are loyal and supportive. Please help us to maintain our strength and standards by welcoming new members, paying dues, participating in seminars, attending conferences, etc. If you have ideas or suggestions as to how we may better further our goals, I would be happy to hear from you.

Next year's conference will be held in beautiful, historic Quebec City. I look forward to seeing you there.



Chers collègues:

Je suis à la fois heureuse et fière d'avoir été élue présidente d'une Association à laquelle je dois tant. Ma fonction de musicothécaire de l'Université d'Ottawa m'impose de multiples tâches. Le caractère même de notre profession ne permet pas à des collègues dépourvus de connaissances musicales de m'apporter les lumières dont j'aurais besoin pour répondre à une foule de questions qui me sont souvent posées ou de résoudre des problèmes qui me sont souvent soumis. La participation aux congrès de l'ACBM et la multiplication des contacts avec des spécialistes venus de tous les coins du Canada m'a souvent permis de trouver la réponse à ces questions et la solution de ces problèmes. En même temps j'ai eu l'occasion de bénéficier des idées qui sont fréquemment sorties des discussions avec mes collègues musicothécaires.

Je suis très reconnaissant envers l'ACBM de m'avoir fourni l'occasion d'augmenter mes connaissances et de me perfectionner dans l'exercice de ma profession. J'espère que l'accomplissement des tâches de présidente me permettra de payer une partie de ma dette envers l'Association.

Notre Association est modeste mais ses membres sont loyaux et dévoués. Veuillez donc nous aider à maintenir sa force et son excellence en recrutant de nouveaux membres, en vous acquittant des honoraires, en participant aux séminaires, en assistant aux congrès, etc. Tous ceux et toutes celles qui ont des idées ou des suggestions à émettre pour mieux atteindre nos objectifs me feront le plus grand plaisir en me les communiquant.

Le congrès de l'an prochain se tiendra dans la belle ville historique de Québec. Je compte de vous y retrouver.